

Script des traduction des élèves.

En italique : la vampirette

Sans italique : le loup-garou

Texte original	Traduction proposée par les élèves
<p><i>So boy, what is your type ?</i> Oh. Um. Goth girls ? No. <i>Your blood type.</i></p>	<p><i>Alors, mec, c'est quoi ton groupe ?</i> Oh, heu... on fait du rock gothique ? <i>Mais non, ton groupe sanguin.</i></p>
<p>Hey, how old are you ? <i>Three hundred. But my body is twenty-six.</i> Okay, that works.</p>	<p>et... t'as quel âge ? <i>Trois cents ans, Mais mon corps en a 26.</i> Ca le fait.</p>
<p>I would guess your favorite color is, uh... <i>Red , like blood (the two characters speak together)</i></p>	<p>Je suis sûr que ta couleur préférée c'est... <i>Rouge, rouge sang !</i></p>
<p>I'm not religious, but I am very spiritual. Nature and man are one. So in order to feel connected to the Earth, I often perform various rituals and meditate outdoors. What about you ? <i>I worship Satan.</i></p>	<p>Je ne suis pas religieux mais je suis très spirituel. La nature et l'homme ne font qu'un. Alors pour me sentir connecté à la terre, je fais souvent des rituels et je médite en plein air. Et toi ? <i>Je vénère Satan.</i></p>
<p><i>Did you ever date another werewolf ?</i> Yes, cute girl, but could turn into a real bitch. <i>Clever.</i> And did you ever date a vampire ? <i>Yeah ! He sucked.</i></p>	<p><i>Tu es déjà sorti avec une fille loup-garou ?</i> Oui, une fille mignonne, mais elle pouvait aussi être une vraie chienne. <i>Pas mal celle-là...</i> Et toi tu es déjà sorti avec un vampire. <i>Ouais ! Il n'était pas vraiment à croquer /Il me pompait.</i></p>
<p>We should have a baby. <i>For dinner ?</i></p>	<p>On devrait faire un bébé. <i>Pour le dîner ?</i></p>
<p>Vamp, have you ever been cheated on ? <i>Mmm, yes.</i> What did you do ? <i>With his body ?</i></p>	<p>Vamp, est-ce qu'on t'a déjà trompée ? <i>Mouais.</i> Qu'est-ce que tu as fait ? <i>De son corps tu veux dire ?</i></p>